

金 日 成

答日本岩波书店社长问

朝 鲜 · 平 壤

1991

全世界工人团结起来!

金 日 成

答日本岩波书店社长问

1991年9月26日

朝鲜·外文出版社·平壤

1991

我热烈欢迎你对我国的访问。

你是在朝日两国人民之间的理解进一步加深，在两国人民中要求朝日邦交正常化的呼声空前高涨的时候重访我国的。时隔6年我又同你这位老朋友见面，进行谈话，感到非常高兴。

现在，我来回答你提出的问题。

问：今天，无论谁都切身地感觉到人类正处在巨大转变的时代之中。

我想，这是一个不以第二次世界大战后国际秩序的转变有限的，而是20世纪的终了与现代社会的转变相重叠的动荡的时代。

尊敬的主席阁下第二次世界大战以来一直是作为伟大领袖领导民族，并观察国际政治转变的、举世无双的卓越政治家。

主席阁下对这一动荡的时代及其前景有何看法？

答：今天，世界上发生了许多变化。第二次世界大战以来一直持续的以两个超级大国为中心的东方与西方之间的对立关系已经消除，形成了新的多边的国际关系，世界政治形势非常复杂。有时，接连发生没有料到的突然事态。总的看来，可以说这是在人类向自主的新世界

前进的过程中出现的一时的历史旋涡。

要正确地评价今天的时代，就要在总的联系中去考察历史的发展过程，不要只看现象，而要看本质。遗憾的是，有些人把东西方之间的冷战体制的崩溃和在一些国家中社会主义的挫折解释为在新旧斗争中旧事物取得了胜利，历史潮流改变了方向。这样看问题是错误的。在历史的前进过程中会有迂回曲折，但历史发展的方向是不会改变的。

在没有支配和奴役、没有侵略和战争的自由而和平的世界共同过幸福的生活，这是从作为自主的人的社会本质出发的人类的理想；向这样的新世界前进，是历史发展的基本方向。正如人的社会本质不会改变一样，人类的理想也不会改变，历史发展的方向也决不会改变。如果说现时代是转变的时代、动荡的时代，那么就应当把它看作是向自主的新世界的转变，是带来这种转变的动荡。

人类不仅向往自由、和平的世界，而且正在为建设这种新世界而自行创造社会的和物质的条件。到了今天，谁也不赞成践踏人的自主性的那种支配与奴役的旧秩序，那是旧时代的遗物，到处受到反对。现代科学技术的迅速发展和人民的创造性劳动的果实，为人类建设自由、和平的新世界，共同过幸福生活，创造了充分的可能性。但

是今天，人类的自主愿望和实现这一愿望的努力，碰到了巨大的障碍和挑衅。

由于超级大国之间的对抗而形成的过去的冷战结构虽然已趋崩溃，但帝国主义旧势力依然存在，帝国主义者依旧企图实现称霸世界的野心。首先，他们为了依靠军事优势照旧维持支配与奴役的旧秩序，进而成为世界的唯一支配者，露骨地进行着阴谋活动。暴力是帝国主义的最后手段。作为与新时代的潮流背道而驰的旧势力的帝国主义的反动性，今天更清楚地暴露出来了。

历史是必然要向前进的。历史是绝不会因为在前进道路上遇到了障碍而倒退的。世界的主人，归根到底是人民群众，推动历史发展的主体也是人民群众。我们不能为21世纪前夕在历史舞台上发生的变化而感到失望或踌躇不前，而应当抱着人类的光明未来正在逼近的坚定信心前进，相信人民群众的力量，并依靠这一力量开辟历史的前进道路。历史定将沿着自主与和平的道路前进，人民的自主事业必将取得胜利。

问：我认为，实现朝鲜民族统一的事业，今天已进入新的阶段，可以看到实现的具体可能性了。

我认为，这首先是因为朝鲜民主主义人民共和国一向把实现民族的统一作为至上的任务，并以此为准则，开展了一切活动的

结果。

对此，我很佩服。

再加上南朝鲜的一定程度的民主化和国际政治形势的变化，确信朝鲜统一并要求其实现的呼声便更加高涨了。

尽管这样，实际上却没有多大的进展，是因为什么呢？也有这样一种呼声，他们对贵国的一贯立场表示热烈的赞同，并且因此而要求为南北朝鲜之间的交涉取得飞跃的进展而作出大胆的让步，采取改善措施。

请主席阁下再一次谈谈您对统一朝鲜的原则和具体设想，以及对阻挠其实现的因素的看法。

答：我们党和共和国政府一贯把统一祖国当作最重要最迫切的民族至上的任务，为完成这一任务作出了一切努力。在统一祖国的斗争中，我们始终一贯坚持的根本原则是自主、和平统一、民族大团结三项原则。我们为了根据这种原则解决祖国的统一问题，提出了许多合理的建议。

随着南朝鲜民主力量的成长壮大和国际关系的新的变化，南朝鲜人民和旅外侨胞对我们党和共和国政府的一贯立场和统一祖国方案的正确性有了更深刻的认识，越来越勇敢地投入了统一祖国的斗争。如今，无论在北方还是在南方和海外，在人民之间，分裂的壁障实际上

已被拆除，民族的和解与团结已经得到实现。因此，正在形成一个统一祖国的全民族性的强大主体。在解决我国统一问题上没能取得更大的进展，其责任绝不在于人民，而是同没有摆脱冷战时代的旧思想方法的分裂主义者的错误立场有关系。人民群众认为，实现了祖国的统一，他们失掉的只是分裂的悲剧；而分裂主义者们则害怕我国实现了统一，他们就会丧失自己的统治地位，因而在统一祖国的道路上人为地设置困难和障碍。

我国的统一问题，不是谁吞并谁或谁被谁吞并的问题，而是重新连结被外部势力割断的民族血脉，在全国范围内确立我们民族的主权的问题。因此，要实现祖国的统一，就必须实现民族大团结，民族内部的个别阶级和阶层的利益与要求就必须服从于全民族的利益和要求。同时，全民族开展的一切活动，都应当以实现祖国统一事业为目标。从这一原则立场出发，我们主张超越思想、社会制度、阶级、阶层和宗教信仰的差别，实现我们民族的大团结，早日完成祖国的统一。

朝鲜的北方和南方虽然没有按照我们旨在统一祖国的正确主张，以一个席位加入联合国，而是分别加入了联合国，但朝鲜无论如何是一个整体；我们要把朝鲜统一成一个朝鲜的立场是丝毫没有改变的。我们将一如既往，坚持民族自主立场和民族大团结的原则，为了用以一

个民族、一个国家、两个制度、两个政府为基础的联邦制方式实现国家的统一，继续作出耐心的努力。

问：主席阁下很早就指出，为了朝鲜民族的统一，为了远东的新的安全保障，改善朝美关系是极其重要的。

据报道，近年来朝美之间不断进行着这方面的探索。

在冷战体制已崩溃的今天，您是否有开始同美国进行具体交涉的想法？改善朝美关系的条件是什么？

答：我们共和国为改善朝美关系作出了坚持不懈的努力。这是因为美国是对朝鲜的分裂负有直接责任的国家，我国统一问题的解决同美国的对朝政策有密切的关系。

由于美国对南朝鲜实行了军事占领，才出现了朝鲜的分裂，由于美国把南朝鲜变成了核军事基地，朝鲜半岛上的战争危险才增大，对我们祖国的统一造成了严重的障碍。这是众所周知的事实。

从国际社会的正义的原则来看，现在的朝美关系是不平等的关系。

我们共和国从未侵犯过、也不可能侵犯美国的利益。是美国一贯强迫我们接受他们单方面的意志，而我们从来没有强迫美国接受我们的意志。

在两个超级大国相对立的时候，就算美国还可以搬出为了反共有必要把南朝鲜作为军事基地来利用的借口，但到了今天，这也不能成为借口了。尽管如此，美国却仍然在南朝鲜保持着自已的核军事基地，对我们共和国进行着军事威胁。美国一面这样做，一面却又主张朝鲜问题是须由朝鲜的北方和南方解决的问题，企图逃脱它对解决朝鲜问题应负的责任。这在今天是不能使任何人接受的错误立场。

我们已经说过，世界上有大国和小国，发达的民族和不太发达的民族，但不能有高一等的国家和低一等的国家，支配的民族和受支配的民族。我们认为已经到了美国应改变其对朝政策的时候了。现在，美国人民要求这样做；这样做，既符合美国人民的利益和朝鲜人民的利益，也符合世界人民共同的愿望。

如果美国根据时代的潮流重新审查其对朝政策，走上帮助朝鲜统一的道路，就将受到朝鲜人民和世界人民的欢迎，就会在改善朝美关系方面出现新的局面。

最近朝美两国外交官员有了接触。两国之间在有限的范围内也能传达各自的意志了。我认为这是好事情。我们期望，已经开始的朝美外交官员的接触，能发展成为解决签订和平协定的问题以及朝美两国之间存在的根本问题的对话。

问：所谓对贵国的“核核查”问题，同解决日朝关系和日美关系的问题也有关联，因而引起了国际上的关注。

日本政府在日朝邦交正常化会谈上把这一问题看作是主要议程，部分言论表示支持，对此，我觉得有很大的疑问。

日本理应要求实现南北朝鲜的无核化，为实现日本本身的无核化作出努力；在日朝双边问题上片面地主张讨论这一问题，显然是错误的。

阁下已经多次提出了贵国的无核化方针，阐明了把朝鲜半岛变为无核、和平区的设想。

与此相关联，主席阁下对“核核查”问题有何看法？

答：朝鲜民主主义人民共和国是无核国家。我们共和国政府本着在朝鲜半岛消除核战争危险，保障亚洲和世界的和平与安全的崇高愿望，提出了把朝鲜半岛变为无核区、和平区的方案，并为实现这一方案作出了积极的努力。

我们既没有开发核武器的意思，也没有开发核武器的能力。因此，我们不反对核核查。我们反对的不是核核查本身，而是部分人与国际正义背道而驰，企图片面地只对我们强行核核查的不正当的做法。我们是一个不仅没有向任何人进行核威胁，反而受核威胁的国家。在南朝鲜，实实在在地部署了1 000多枚美国核武器，这不

是秘密。因此，要进行公正的核核查，就不应只对我们进行，对南朝鲜的核基地也应当进行核查。

某些国家企图对我们强行核核查，这是对我国主权的粗暴侵犯。本来，核核查问题是应由我们自主地同国际原子能机构解决的问题，而不是依靠某种国际压力加以处理的那种性质的问题。自主性是独立自主国家的生命。把自主性作为生命的国家不容忍和接受别国的干涉内政的压力，这是不言而喻的道理。

核核查问题不是在朝日邦交正常化会谈中讨论的问题。要同我国建立友好关系的日本，不同情和支持处在经常受核威胁的受害者地位的我国，反而配合外部势力的不正当要求，企图对我们施加压力，这是错误的。

我们不反对核核查，因此，只要消除对我们的不正当的压力，保证公正，那么，核核查问题就会自然而然地得到解决。

问：由于三党联合宣言的发表，日朝邦交正常化的门才被打开了。这是我们多年来迫切希望的事情。然而，日本方面却缺乏要清算自己的历史错误的真诚和主体性，对此，我作为一个日本人深感忧虑。

主席阁下说，“日朝邦交正常化会谈不会有障碍”，并对其前景表示乐观。

主席您认为为使这一会谈尽快达成协议，重要的是什么？
希望您谈谈实际的意见。

最后，在目前会谈有希望但处于停滞状态的情况下，请尊敬的主席阁下谈谈您愿意直接向日本国民说的话。

“

答：实现朝日关系正常化，无论从朝日两国人民的要求和利益来看，还是从国际形势的发展趋势来看，都是不可推迟的重要问题。正因为这样，由朝鲜劳动党和日本的自由民主党、日本社会党倡议，发表了三党联合宣言，这受到了我们两国人民和世界爱好和平人民的热烈欢迎，引起了他们的强烈共鸣。

对朝日关系正常化问题的实质和在解决这一问题时应遵守的原则，三党联合宣言已明确指出，而且我们也曾多次阐明。

以自主、和平、友谊作为对外政策的根本原则的我们共和国，希望同历史上有密切关系的近邻日本的关系能够正常化。这是理所当然的事情。我了解我们民族，同日本帝国主义进行了长期的斗争，但是从未反对过日本人民。支持我国人民正义斗争的日本朋友，过去有过，今天也很多。我高度赞扬这些日本朋友的正义活动。

解决朝日关系问题的出发点是日本真诚地反省错误

的过去。人与人之间的关系也好，国与国之间的关系也好，要想和睦相处，进一步发展关系，就应当反省错误的过去，从中吸取教训。日本作为战败国，在战后所以能够较快地重建起来，得到发展，可以说是因为否定过去的侵略性军国主义政策，走上了新的道路。我认为，既然如此，那么今天作为经济大国的日本要想走上新的发展道路，在同别国的关系上，也不应该承袭而应该反省错误的过去，沿着发展真正的友好关系的道路前进。

我国有句俗语说，视一知十。亚洲和世界进步人民将注视日本本着什么观点和原则解决朝日邦交正常化问题，并将据此对许多事情作出判断。日本有不少高瞻远瞩的政治家。所以，我们仍然抱着乐观态度认为，日本将会排除外部的干涉和障碍，站在自主的立场上，为圆满解决朝日邦交正常化问题，作出积极的努力。

朝鲜和日本都是亚洲国家，都对亚洲的共同发展和繁荣有着利害关系。朝鲜和日本是隔海相望的邻邦，都有着巨大的潜力，如果两国人民互相理解，把力量联合起来共同努力，就能为亚洲人民建设自由、和平的新亚洲的共同事业作出巨大贡献。

我希望朝日两国人民为实现亚洲的和平与繁荣，团结起来，共同努力。借此机会，我向日本人民致以亲切的问候。

